



Lesson 10
Πρωὺ ἁμᾶρ ἁητ
Connected Pronouns
Πιμενὶ εττομοσ

In Simple Present Tense

	1 st person	2 nd person	3 rd person
Masc. Sing.	†	κ	ϝ
Fem. Sing.	†	τε	ϝ
Plural	τεν	τετεν	σε

e.g. ρᾶωι: to rejoice

†ρᾶωι person	I rejoice	1 st
κρᾶωι masculine	you rejoice	2 nd person
τερᾶω feminine	you rejoice	2 nd person
ϝρᾶωι person masculine	he rejoice	3 rd
ϝρᾶωι person feminine	she rejoice	3 rd
τενρᾶωι plural	we rejoice	1 st person
τετενρᾶωι plural	you rejoice	2 nd person
σερᾶωι plural	they rejoice	3 rd person

Examples:

1- The Theotokia of Sunday

Δ ΝΟΝ	ΣΩΝ	Τ ΕΝΤΩΒΣ	We also ask to win mercy through your intercessions from the Lover of man kind.
ΕΘΡΕΝΩΔΩΝΙ	ΕΥΝΑΙ	ΣΙΤΕΝ	
ΝΕΠΡΕΣΒΙΑ ΝΤΟΤϣ ἁπιμᾶρωι.			

2- The Third canticle

<p>Κμαρωοντ Πσ̄ Φ† ἴτε nenio†: κερζονὸ ἴμαρωοντ: κερζονὸ βῑσι ψα νῑενεζ. Ἰμαρωοντ ἴχε πιραν ε̄θ̄ν ἴτε πεκωοντ: ψερζονὸ ἴμαρωοντ: ψερζονὸ βῑσι ψα νῑενεζ.</p>	<p>You are blessed O (the) Lord God of our fathers, You are praised and exalted unto the ages. Blessed is the holy name of Your glory, praised and exalted unto the ages.</p>
--	--

3- The Doxology of the Heavenly

<p>̄ ἑπ̄τα ἀρχ̄α ἀγγ̄ελο̄ι: σε̄β̄α ἑρᾱτο̄ν ε̄νε̄ργ̄υμο̄ι: ὑ̄πε̄ρ̄ ὑ̄π̄ε̄ρ̄ παν̄το̄κρᾱτο̄ρ: ε̄ν̄ω̄ρῡπ̄ι ὑ̄μ̄υσ̄τη̄ριον ετ̄ρη̄π̄</p>	<p>Seven archangels stand (before) praising, before the Pantocrator, serving the hidden mystery.</p>
--	--

Note that sometimes the disconnected pronoun is mentioned in the sentence to emphasize the meaning, as in example 1 mentioned above.

Simple Future Tense

Πιχο̄ν **ε̄**θη̄ον

	1 st person	2 nd person	3 rd person
Masc. Sing.	† ν ᾱ	χ̄ ν ᾱ	ἑ ν ᾱ
Fem. Sing.	† ν ᾱ	τ ε ν ᾱ	ἑ ν ᾱ
Plural	τ ε ν ν ᾱ	τ ε τ ε ν ν ᾱ	ε̄ ν ᾱ

e.g. ἴ : to come

† ν ᾱι	I will come	1 st person
χ̄ ν ᾱι	You will come	2 nd person masc.
τ ε ν ᾱ ι	You will come	2 nd person fem.
ἑ ν ᾱι	He will come	3 rd person masc.
ἑ ν ᾱι	She will come	3 rd person fem.
τ ε ν ν ᾱι	We will come	1 st person plural
τ ε τ ε ν ν ᾱι	You will come	2 nd person plural
ε̄ ν ᾱι	They will come	3 rd person plural

Examples:

1- The First Canticle

Φαι πε Πανουτ̄ †να†ωοῡ ναϑ: Φ† μ̄παιωτ̄ †ναβ̄ αςϑ.	This is my God, I will glorify Him, the God of my father, I will exalt Him.
--	--

2- The psalia of Monday

†ναζωτ̄π̄ η̄χε φ̄ρη: νεμ̄ πιοῡ νεμ̄ πογχογ: η̄θοκ̄ δε η̄θοκ̄ πε: νεκρομ̄πι μ̄παγμοκ̄.	The sun will sink and the moon, in their time, but thou thou art, and thine years will not end.
--	---

3- The Psalia of Saturday

†εννᾱδ̄ιςῑ αν̄ ε̄νεϑ: †εννᾱκ̄ην αν̄ εν̄ςμογ̄ ε̄ροκ̄: Πᾱσ̄c̄ Ιη̄ς̄c̄ Πᾱχ̄c̄: Πᾱσ̄ω̄ρ̄ η̄ᾱσᾱθο̄ς.	We will not be weary, nor will we stop to bless thee, O my Lord Jesus Christ my Good Savior.
---	--